

## PLAN INSTITUCIONAL DE EVALUACIÓN (PIE) EDUCACIÓN PRIMARIA

El presente documento responde a los lineamientos especificados en la [Resolución 1057/14](#), en el Capítulo VI “De la evaluación, la certificación, la promoción y la calificación en la Educación Primaria”, correspondiente al Régimen Académico de Educación Primaria.

### 1. Principios que fundamentan la evaluación

La evaluación comprende la construcción de un juicio de valor sobre una realidad específica en un momento determinado, para lo cual es importante establecer su finalidad y los criterios sobre los que se van a orientar las acciones.

#### 1.1. Dimensiones contenidas en la evaluación

- la selección y desarrollo de las competencias a ser evaluadas,
- la instrumentación de criterios de autocontrol claros y objetivos,
- la relación entre lo desarrollado y logrado durante las clases y lo que se evalúa; la evaluación debería concordar con los procesos didácticos llevados a cabo;
- los diseños de evaluación, los momentos elegidos durante el año escolar para llevar a cabo las evaluaciones específicas y la periodicidad,
- el aporte de la retroalimentación para mejorar la calidad de los aprendizajes.

**Preguntas** que deberían plantearse los docentes a la hora de **planificar**:

- a. ¿Qué espero que sean capaces de hacer y pensar mis alumnos y alumnas?
- b. ¿Cuáles serán las evidencias de que lo han logrado?
- c. ¿Cómo voy a enseñar para que lo logren?

#### 1.2 La evaluación y el aprendizaje

La evaluación acompaña el aprendizaje de los alumnos:

- La evaluación de los alumnos está integrada al proceso de enseñanza y aprendizaje, por lo que es **continua y sistemática**.
- La evaluación crítica le permite al **docente** realizar un **análisis sobre las competencias y conocimientos** desarrollados, los vínculos construidos y sus propias **estrategias didácticas**.
- En los procesos de evaluación, el **feedback** otorga claridad y retroalimentación al aprendizaje integral.
- La **autoevaluación** y la **metacognición** son condiciones que acompañan la reflexión del alumno sobre su propio aprendizaje.
- La **consideración del error** como una oportunidad para replantear aspectos vinculados con las estrategias de enseñanza y de aprendizaje y las competencias comprometidas.

## 2. La evaluación y la comunicación de los resultados

La comunicación de los resultados a los alumnos (feedback) implica tres tipos de acciones: valoración, devolución y orientación e inciden en la mejora de los aprendizajes.

- ❖ **Valoración:** informa al alumno si su trabajo resultó satisfactorio o no: “Te felicito”, “Debes esforzarte más”. No dice cuál es el problema ni cómo mejorar.
- ❖ **Devolución:** cuando el docente le ayuda a comparar lo que se propuso lograr con lo que efectivamente hizo.
- ❖ **Orientación:** implica comunicar al alumno sugerencias concretas acerca de cómo podría mejorar su trabajo, haciéndole nuevas preguntas o reflexiones, ofreciendo ejemplos. *Por ejemplo: “Hiciste un buen trabajo. Tu producción tiene una introducción, un nudo y un desenlace. No se mantienen los tiempos verbales y el texto es muy breve. Podés agregar más detalles en el nudo con respecto al protagonista para interpretar mejor su decisión final.”*

### 2.1 Información sobre el resultado de los aprendizajes

Las calificaciones trimestrales y el informe final del año se comunican a través del Boletín de Calificaciones de los alumnos:

- Los alumnos y sus familias reciben cuatro informes: dos informes distribuidos en el año y un tercero, junto con el Informe final.
- Las notas de cada Informe trimestral y final dan cuenta del progreso del alumno.
- Los informes de cada período consideran:
  - ❖ las evaluaciones, ejercitaciones, tests, actividades, etc.,
  - ❖ la actitud de trabajo,
  - ❖ el logro de competencias sociales del alumno durante ese período.

### **3. Características de las instancias y de los instrumentos de evaluación**

#### **3.1. Características**

- Se anuncian con una anticipación de al menos siete días a través de Goethe-App -o el cuaderno de comunicados/agenda según corresponda- la fecha y los contenidos/competencias a evaluar.
- Se acuerdan y se comunican las claves de corrección (matriz, rúbrica, ponderación).
- Solo se suspenden o se postergan por razones de fuerza mayor.

#### **3.2 Evaluaciones escritas**

**Diseño de las evaluaciones escritas** (ver [ANEXO 1](#))

**Administración:** una evaluación por día y hasta tres por semana.

A los efectos de evitar superposiciones, se dispondrá en cada aula de 4° a 6° año de un calendario mensual en papel expuesto en el aula, en el que se llevará registro de las mismas.

**Ausencias:** en el caso que un alumno se ausente a una evaluación escrita, deberá traer un certificado médico o un justificativo de inasistencia válido firmado por los adultos responsables que justifique la emergencia. Podrá realizar la evaluación escrita en el momento acordado con su docente al día de su reincorporación. En el caso de las

evaluaciones internacionales, solo será válido un certificado médico para una nueva oportunidad de rendirlas.

**Desaprobación de una evaluación escrita:** en este caso, y a los efectos de garantizar los aprendizajes, los docentes pueden instrumentar distintas modalidades de recuperación, según su criterio.

**Comunicación de los resultados:** se realizará en un lapso de tiempo no mayor a una semana de su administración. En todos los casos los alumnos reciben las evaluaciones para su revisión.

Se exceptúa de esta normativa a los exámenes internacionales.

**Situación especial:** si en el momento de la evaluación escrita o con posterioridad a la misma el docente comprueba que el alumno no trabajó de manera honesta la instancia de evaluación, se abordará el caso con el alumno y con la intervención de Dirección se notificará a la familia del estudiante. Las medidas se tomarán de acuerdo con cada situación.

## **4. Evaluaciones de idioma**

### **4.1. Alemán**

#### **4.1.1 Exámenes internacionales A1 y A2**

Los alumnos de 3° año participarán de la evaluación A1 y los de 6° año participarán de la evaluación A2. Los resultados se comunicarán a las familias a través de Goethe-App.

Los resultados de estos exámenes no definen la promoción del área.

#### **4.1.2 Evaluaciones diagnósticas**

Con el objetivo de evaluar las competencias idiomáticas en alemán y sus avances, se administran evaluaciones diagnósticas en el transcurso del año. Las mismas no influyen en la aprobación del área y no se avisan con anticipación.

## **4.2. Inglés**

### **4.2.1 Certificaciones Internacionales (ESOL Cambridge)**

Todos los alumnos de 5º y 6º año de Primaria pueden acceder a la evaluación de los niveles Starters y Movers con posibilidad de rendir el nivel Flyers. La invitación a participar se ofrece a la totalidad de los alumnos de 5º y 6º año. Si el docente considera que el resultado de los exámenes puede no ser satisfactorio, informará a los responsables familiares y al alumno al respecto. La decisión final queda a cargo de los responsables familiares. El resultado de estos exámenes no define la promoción del área. En Primaria no se consideran los exámenes que excedan el nivel Young Learners.

## **5. Anticipación y Profundización de la Enseñanza (compensación preventiva)**

En aquellos casos de alumnos que muestran dificultades en sus aprendizajes se procede del siguiente modo:

- a. Entrevistas con los padres para:
  - ✓ informar sobre la situación escolar
  - ✓ acordar los próximos pasos a seguir
  - ✓ hacer devolución de los avances
- b. Asistencia de los docentes auxiliares (en ambos turnos), que trabajan dentro o fuera del aula

## **6. Período Extendido de la Enseñanza (PEE diciembre/febrero)**

En el caso en que los alumnos, una vez finalizado el año escolar, no aprueben una o más áreas, deberán transitar el Período Extendido de la Enseñanza (Período/s de Compensación). En esos casos:

1. Los docentes informan a las familias a través de entrevista personal y con Acta

de Entrevista, que sus hijos deberán asistir al PEE. Se compartirán los objetivos del mismo y la instancia se encuadrará dentro del marco de la normativa vigente.

2. Los docentes completan una grilla online con el nombre de los alumnos que compensan.
3. Las familias, con copia a los docentes responsables, reciben de Secretaría los formularios de comunicación, horarios y áreas a compensar y temario.
4. Los docentes labran un acta dejando constancia del resultado de la evaluación y comunican los resultados a las familias. Las familias de aquellos alumnos que hayan desaprobado serán citados por los docentes. En los casos de **desaprobación en febrero**, la comunicación se realizará en entrevista conjunta de la Dirección con el/la docente. Los alumnos que debieron completar cuadernillos de ejercitación durante el receso de verano revisan el mismo junto con la docente con anterioridad al inicio de clases.

### **6.1. Modalidad de trabajo en el PEE**

1. Actividades de orientación atendiendo a necesidades particulares de los alumnos;
2. Actividades de ejercitación, corrección, explicación o aclaración, a cargo del alumno (en clase y en su casa);
3. Evaluación escrita final.

Estas tres instancias son base para la calificación.

## 7. Promoción

De acuerdo a la Resolución 187/16 las escalas de calificaciones de los dos ciclos son las siguientes:

Primer Ciclo (calificación conceptual)

Desaprobado	D	Aprendizajes básicos no alcanzados.
Regular	R	Algunos aprendizajes básicos aún no alcanzados
Bueno	B	Aprobado
Muy Bueno	MB	Aprobado
Sobresaliente	S	Aprobado

Segundo Ciclo (calificación numérica)

1, 2, 3	Aprendizajes básicos no alcanzados.
4, 5, 6	Algunos aprendizajes básicos aún no alcanzados
7	Aprobado
8, 9	Aprobado
10	Aprobado

### 7.1 Asistencia

Los alumnos deberán registrar el 80% de los días de clase efectivos de cada trimestre.

En los casos en los que por motivos justificados se hayan superado estos márgenes, se seguirá la normativa prevista (el Régimen Académico del Nivel Primario, Resolución 1057/2014 de la Dirección General de Cultura y Educación de la PBA y el Reglamento General de la Goethe-Schule).

### 7.2 Primer Ciclo

En 2° y 3° año el Informe final comprende la apreciación global integradora del desempeño del alumno.

El alumno debe recibir calificación en el tercer trimestre.

- **Anticipación y Profundización de la Enseñanza:** en caso de desaprobación de un trimestre el alumno recibe apoyo con planes compensatorios y se comunica a la familia.
- **Período Extendido de Enseñanza:**
  - ✓ Cuando un alumno de 2° ó 3° año obtiene un desaprobado en el Informe final de una o más áreas asiste al primer período (diciembre).
  - ✓ En caso de desaprobar dicho período concurre al segundo período (febrero).
  - ✓ Si el alumno desaprueba el período de febrero en un área, promueve al año siguiente con un **Sistema de Promoción Acompañada** (Resolución CFE 174/12). La promoción acompañada se dará en una sola materia. Debe figurar como observación en el boletín de calificaciones del alumno que el alumno promueve bajo esta figura.
  - ✓ Debe constar en actas la notificación a los adultos responsables del alumno.

En los períodos de compensación la nota corresponderá a los logros alcanzados.

### **7.3 Condiciones para la Promoción de los alumnos 4° y 5° año**

El alumno debe recibir calificación en el tercer trimestre. En 4° y 5° año el Informe final comprende la apreciación global integradora del desempeño del alumno.

- **Anticipación y Profundización de la Enseñanza:** en caso de desaprobación de un trimestre el alumno recibe apoyo con planes compensatorios y se comunica a la familia.
- **Período Extendido de Enseñanza:**



- ✓ Cuando un alumno de 2° ó 3° año obtiene un desaprobado en el Informe Final de una o más áreas asiste al primer período (diciembre).
- ✓ En caso de desaprobado dicho período concurre al segundo período (febrero).
- ✓ Si el alumno desaprueba el período de febrero en un área, promueve al año siguiente con un Sistema de Promoción Acompañada (Resolución CFE 174/12). La promoción acompañada se dará en una sola materia. Debe figurar como observación en el boletín de calificaciones del alumno que el alumno promueve bajo esta figura.
- ✓ Debe constar en actas la notificación a los adultos responsables del alumno.
- ✓ Si el alumno desaprueba el PEE en más de un área, debe permanecer en el grado.
- ✓ En los períodos de compensación la nota corresponderá a los logros alcanzados.

#### **7.4 Condiciones para la Promoción de los alumnos de 6° año**

Para la promoción del año el alumno deberá obtener una calificación igual o superior a 7 puntos en el tercer trimestre y en el informe final de cada área. Caso contrario deberá asistir al Período de Profundización de la Enseñanza.

- El Informe final surge del promedio de las calificaciones trimestrales.
- Si en el 1° y 2° trimestre el alumno obtiene una nota inferior a 7 puntos o no pudo ser calificado se comunica a la familia y recibe apoyo con planes de trabajo con contenidos a afianzar.
- Si en el 3° trimestre el alumno obtiene una nota inferior a 7 puntos o no pudo ser calificado, debe concurrir al Período de Profundización de la Enseñanza.
- El alumno que en el informe final de alguna de las áreas obtiene una calificación de 5 / 6 puntos, debe concurrir al Período de Profundización de la Enseñanza (diciembre). En el caso de no lograr la aprobación continúa asistiendo a dicho período (febrero).
- El alumno que en el informe final hubiere obtenido una calificación inferior a 5 puntos,

debe concurrir a ambos períodos de Profundización de la Enseñanza (diciembre y febrero).

- En el Período de Profundización de la Enseñanza la nota de aprobación corresponderá a los logros alcanzados.
- Si al finalizar este período el alumno no aprueba el/las área/s, recursa.

### **8. Calificación del área Matemática / Mathematik en 5º y 6º año**

El área de Matemática se califica de manera separada en Castellano y en Alemán, considerándose una ponderación de  $\frac{1}{3}$  (un tercio) que corresponde a Matemática en castellano y  $\frac{2}{3}$  (dos tercios) que corresponden a Mathematik.

### **9. Área actitudinal**

#### **Criterios ordenadores de la actitud de trabajo ante la actividad escolar ([ANEXO 2](#))**

Las actitudes positivas hacia la tarea y el estudio constituyen el punto de partida de los aprendizajes, por lo tanto están directamente vinculadas con el desempeño, la evaluación y calificación de los alumnos y constituyen uno de los aspectos que acompaña la calificación del área respectiva.

Escala de calificación del área actitudinal:

AN	AV	CS	S
Aún no	A veces	Casi siempre	Siempre

### **10. Respeto por Pautas de Convivencia**

El Acuerdo de Convivencia (AIC) de la Goethe-Schule establece las normas generales para garantizar un ambiente de respeto mutuo. Rige para los tres niveles del colegio y es de aplicación obligatoria para docentes y alumnos/as. El documento puede encontrarse [aquí](#).

La calificación en este campo surge del consenso de los docentes a cargo del alumno en función del respeto que este ha demostrado en la convivencia escolar.

En caso de que la calificación final en este ítem sea AN, el alumno asistirá a una instancia de compensación en el área, en diciembre.

AN	AV	CS	S
Aún no	A veces	Casi siempre	Siempre

### 11. Escala de Calificaciones

1°, 2° y 3 °años	Porcentajes
S	100 – 95
MB	94 – 80
B	79 – 58
R	57 – 31
D	30 - 1

4°, 5° y 6 ° años 2° Ciclo	Porcentajes
10	100 – 95
9	85 - 94
8	75 - 84
7	65 - 74
6	55 - 64
5	45 - 54
4	35 - 44
3	25 - 34
2	15 - 24
1	1 – 14

Para todos los casos en los que la calificación esté expresada en números decimales, la calificación se calcula según el siguiente ejemplo:

Nota 7,01 – 7,49: equivale a 7 (siete) puntos.

Nota 7,50 – 7,99: equivale a 8 (ocho) puntos.

**Para una clara asignación de puntajes en las evaluaciones, rige la Tabla de Puntajes (ver [ANEXO 3](#))**

## BEWERTUNGSSYSTEM (PIE) IN DER PRIMARIA

Dieses Dokument entspricht den Richtlinien für Grundschulen, die im [Beschluss 1057/14](#), Kapitel VI „Bewertung, Beurteilung, Versetzung und Benotung in der Primarstufe“, festgelegt sind.

### 1. Grundprinzipien der Bewertung

Bei der Bewertung geht es darum, ein Werturteil über eine bestimmte Realität zu einem bestimmten Zeitpunkt zu fällen, wobei es wichtig ist, den Zweck und die Kriterien festzulegen, an denen sich die Vorgehensweise orientieren soll.

#### 1.1. In der Bewertung enthaltene Aspekte

- die Auswahl und Formulierung der zu bewertenden Kompetenzen
- die Anwendung von klaren und objektiven Kriterien für die Selbstbeobachtung
- die Beziehung zwischen dem, was im Unterricht erarbeitet und erreicht wird, und dem, was bewertet wird. Die Bewertung sollte die durchgeführten didaktischen Prozesse widerspiegeln.
- die Bewertungsgestaltung, die während des Schuljahres gewählten Zeitpunkte für die Durchführung bestimmter Bewertungen und die Regelmäßigkeit,
- Feedback zur Verbesserung der Lernqualität

**Fragen**, die sich Lehrkräfte bei der **Planung** stellen sollten:

- a. Was erwarte ich von meinen Schülerinnen und Schülern in Bezug auf was sie tun und denken?
- b. Wie bemerke ich, dass dieses Ziel erreicht wurde?
- c. Wie gehe ich den Lehrprozess an, um dieses Ziel zu erreichen?

#### 1.2 Bewertung und Lernen

Die Bewertung ist Teil des Lernprozesses des Schülers / der Schülerin:

- Die Bewertung der Schülerinnen und Schüler ist Teil des Lehr- und

Lernprozesses. Sie ist **durchgehend und systematisch**.

- Die kritische Bewertung ermöglicht der **Lehrkraft** die erworbenen **Kompetenzen und Kenntnisse**, die Zusammenhänge und die eigenen **Lehrstrategien zu analysieren**.
- Im Bewertungsprozess sorgt ein **Feedback** für Klarheit und eine Beurteilung des ganzheitlichen Lernens.
- **Selbstevaluation** und **Metakognition** sind notwendige Voraussetzungen für die Reflektion der Schülerinnen und Schüler über ihren eigenen Lernprozess.
- **Die Fehlererkennung** dient als Gelegenheit, um Aspekte der Lehr- und Lernstrategien und den damit verbundenen Kompetenzen zu überdenken.

## 2. Die Bewertung und die Mitteilung der Ergebnisse

Die Mitteilung der Ergebnisse (Feedback) an die Schülerinnen und Schüler erfolgt in den drei Schritten *Bewertung, Rückmeldung und Beratung*, die Auswirkungen auf den Lernprozess haben.

- ❖ **Bewertung:** Die Lehrkraft informiert den Schüler bzw. die Schülerin, ob seine/ihre Arbeit zufriedenstellend war oder nicht: „Gut gemacht“, oder „Das kannst du sicher besser“. Das Problem wird nicht erwähnt und auch keine Vorschläge zur Verbesserung.
- ❖ **Rückmeldung:** Die Lehrkraft hilft den Schülerinnen und Schülern dabei, das, was sie sich vorgenommen haben, mit dem zu vergleichen, was sie erreicht haben.
- ❖ **Beratung:** Dem Schüler / der Schülerin werden konkrete Vorschläge zur Verbesserung angeboten, indem ihm/ihr neue Fragen gestellt und einige Beispiele gegeben werden, z.B. *„Du hast gute Arbeit geleistet. Dein Text hat eine Einleitung, einen Hauptteil und einen Schluss. Leider hast Du die Zeitformen nicht eingehalten und der Text ist sehr kurz. Du könntest im Hauptteil weitere Angaben zur Hauptperson hinzufügen, um die von ihr gefällten Entscheidung besser zu verstehen.“*

## 2.1 Information über die Lernergebnisse

Die Trimesternoten und die Endnoten werden im Zeugnis der Schülerinnen und Schüler übermittelt:

- Die Schülerinnen und Schüler und ihre Eltern erhalten vier Beurteilungen: zwei über das Jahr verteilte Zeugnisse und eine Drittes zusammen mit den Jahresdurchschnittsnoten zum Schuljahresende.
- Die Trimester- und Jahresdurchschnittsnoten spiegeln die Leistungsentwicklung des Schülers / der Schülerin wider.
- Die Zeugnisse erfassen
  - ❖ Klassenarbeiten, Übungen, Tests, Aktivitäten, usw.,
  - ❖ die Arbeitshaltung,
  - ❖ die in diesem Zeitraum erreichten Kompetenzen.

## 3. Merkmale der Bewertungsinstanzen und -instrumente

### 3.1. Merkmale

- Das Datum und die zu bewertende Inhalte werden mindestens sieben Tage vorher über die Goethe-App oder im Mitteilungsheft/Kalender angekündigt.
- Korrekturschlüssel (Matrix, Rubrik, Gewichtung) werden vereinbart und mitgeteilt.
- Bewertungen werden nur aus Gründen höherer Gewalt abgesagt oder verschoben.

### 3.2. Klassenarbeiten

**Gestaltung der Klassenarbeiten (siehe [Anlage 1](#))**

**Verwaltung:** eine Klassenarbeit pro Tag und bis zu drei pro Woche. Um Überschneidungen zu vermeiden, wird in jedem Raum der 4. bis 6. Klasse ein Monatskalender mit den eingetragenen Klassenarbeiten ausgehängt.

**Abwesenheit:** Bleibt ein Schüler / eine Schülerin einer Klassenarbeit fern, muss er/sie ein ärztliches Attest oder eine von den Eltern unterzeichnete gültige Entschuldigung für die Abwesenheit vorlegen. Die Klassenarbeit kann zu einem mit der Lehrkraft am Tag der Rückkehr vereinbarten Zeitpunkt nachgeschrieben werden.

- Bei internationalen Prüfungen ist nur ein ärztliches Attest gültig, um die Prüfung erneut ablegen zu können.

**Nichtbestehen einer Klassenarbeit:** In diesem Fall kann die Lehrkraft nach eigenen Kriterien verschiedene Wiederholungsmodalitäten einsetzen, um den Lernprozess zu gewährleisten.

**Mitteilung der Ergebnisse:** innerhalb einer Frist von höchstens einer Woche nach dem Datum der Klassenarbeit. In allen Fällen erhalten die Schülerinnen und Schüler die Klassenarbeiten zur Durchsicht zurück.

Internationale Prüfungen sind von dieser Regelung ausgenommen.

**Sonderfälle:** Stellt die Lehrkraft während oder nach der Klassenarbeit fest, dass der Schüler / die Schülerin abgeschrieben hat, wird die Schulleitung informiert und die Eltern benachrichtigt. Die Folgen werden Fall für Fall entschieden.

## **4. Sprachprüfungen**

### **4.1. Deutsch**

#### **4.1.1. Internationales A1- und A2-Prüfungen**

Die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse nehmen an der A1-Prüfung und die Schülerinnen und Schüler der 6. Klasse nehmen an der A2-Prüfung teil. Die Ergebnisse werden den Eltern über die Goethe-App mitgeteilt.

Diese Prüfungsergebnisse sind für das Bestehen in diesem Bereich nicht entscheidend.



#### **4.1.2. Diagnostische Tests**

Um die Sprachkenntnisse im Deutschen und deren Fortschritte zu beurteilen, werden im Laufe des Jahres diagnostische Tests durchgeführt. Diese haben keinen Einfluss auf die Bestehensnote im Fach Deutsch und werden nicht im Voraus angekündigt.

### **4.2. Englisch**

#### **4.2.1. Internationale Zertifikate (ESOL Cambridge)**

Alle Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klasse haben die Möglichkeit, an den Sprachprüfungen Starters und Movers sowie Flyers teilzunehmen. Ist die Lehrkraft der Meinung, dass der Schüler / die Schülerin nicht das entsprechende Sprachniveau erreicht hat, werden die Eltern und der Schüler / die Schülerin entsprechend informiert. Die endgültige Entscheidung liegt bei den Eltern.

Das Ergebnis dieser Prüfungen ist nicht ausschlaggebend für das Bestehen in diesem Bereich. Englischprüfungen, die das Niveau Young Learners übersteigen, werden in der Primaria nicht beachtet.

### **5. Vorbeugender und vertiefender Unterricht (präventive Angleichung)**

Bei Schülerinnen und Schülern, die Lernschwierigkeiten aufweisen, wird wie folgt verfahren:

- a. Gespräche mit den Eltern, um:
  - ✓ über die Lernsituation zu informieren.
  - ✓ die nächsten Schritte zu vereinbaren.
  - ✓ Rückmeldung über die Lernfortschritte zu vermitteln.
- b. Unterstützung durch Hilfslehrkräfte (in beiden Unterrichtsblöcken), die im oder außerhalb des Klassenzimmers arbeiten.

### **6. Intensivierungsperiode der noch ausstehenden Lernbereiche (PEE – Período**

### **Extendido de la Enseñanza) Dezember/Februar**

Hat ein Schüler / eine Schülerin zum Schuljahresende einen oder mehrere Lernbereiche nicht bestanden, muss er/sie die nicht bestandenen Bereiche nachholen (Nachholphase). In diese Fällen gilt folgendes Vorgehen:

Die Eltern werden von der Lehrkraft in einem persönlichen Gespräch (wird in einem Gesprächsprotokoll festgehalten) oder im Mitteilungsheft darüber informiert, dass ihr Kind an der Nachholperiode teilnehmen wird. Die Ziele werden mitgeteilt und der Fall wird im Rahmen der geltenden Vorschriften geregelt.

2. Die Lehrkraft trägt den Namen des Schülers / der Schülerin, der/die nachholen muss, in einem Online-Raster ein.
3. Das Sekretariat sendet den Eltern die Mitteilungsformulare, den Stundenplan, die nachzuholenden Bereiche und die Themen zu, mit einer Kopie an die zuständige Lehrkraft.
4. Die Lehrkräfte erstellen ein Protokoll über die Bewertungsergebnisse und teilen den Eltern die Ergebnisse mit. Die Eltern der Schülerinnen und Schüler, die nicht bestanden haben, werden von den Lehrkräften vorgeladen. Bei **Nichtbestehen im Februar** erfolgt das Elterngespräch mit der Schulleitung und der Lehrkraft. Schülerinnen und Schüler, die während der Sommerferien ein Übungsheft ausfüllen müssen, überprüfen den Inhalt zusammen mit der Lehrkraft vor dem Beginn des Schuljahres.

### **6.1. Arbeitsmethodik während der Intensivierungsperiode**

1. Angeleitete Aktivitäten, die auf die besonderen Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler eingehen.
2. Übungs-, Verbesserungs-, Erklärungs- und Vertiefungsaktivitäten, die vom Schüler / von der Schülerin (in der Schule und zu Hause) durchgeführt werden.
3. Abschließende schriftliche Bewertung.

Diese drei Instanzen bilden die Grundlage für die Endnote.

## 7. Versetzung

Gemäß des Beschlusses 187/16 lauten die Benotungsskalen beider Zyklen wie folgt:

### 1. Zyklus: 1. bis 3. Klasse (Konzeptnote)

Nicht bestanden	D	Hat nicht alle Grundlernziele erreicht
Befriedigend	R	Hat noch nicht alle Grundlernziele erreicht
Gut	B	Bestanden
Sehr gut	MB	Bestanden
Hervorragend	S	Bestanden

### 2. Zyklus: 4. bis 6. Klasse (Noten in Zahlen)

1, 2, 3	Hat die Grundlernziele nicht erreicht
4, 5, 6	Hat noch nicht alle Grundlernziele erreicht
7	Bestanden
8, 9	Bestanden
10	Bestanden

### 7.1. Anwesenheit

Die Schülerinnen und Schüler müssen eine Anwesenheit von 80 % in jedem Trimester aufweisen.

In Fällen, in denen diese Grenze aus gerechtfertigten Gründen überschritten wird, werden die dafür vorgesehenen Regelungen der Provinz Buenos Aires befolgt.

### 7.2. 1. Zyklus

In der 2. und 3. Klasse spiegelt die Durchschnittsnote den Leistungsstand des Schülers / der Schülerin wider.

Die Schülerinnen und Schüler müssen im dritten Trimester benotet werden.

- **Vorbeugender und vertiefender Unterricht (präventive Angleichung):** im Falle eines nicht bestandenen Trimesters wird der Schüler / die Schülerin mit Ausgleichsmöglichkeiten unterstützt und die Eltern werden informiert.
- **Intensivierungsperiode der noch ausstehenden Lernbereiche**
  - ✓ Weist ein Schüler / eine Schülerin der 2. oder 3. Klasse im Abschlusszeugnis ein oder mehrere nicht bestandene Bereiche auf, nimmt er/sie an der ersten Intensivierungsperiode im Dezember teil.
  - ✓ Werden die noch ausstehenden Lernbereiche in dieser Periode nicht bestanden, nimmt der Schüler / die Schülerin an der zweiten Periode im Februar teil.
  - ✓ Ein Schüler / eine Schülerin, der/die in der Intensivierungsperiode im Februar einen Lernbereich nicht bestanden hat, wird in die nächste Klasse im Rahmen eines begleitenden Förderprogramms versetzt. Das begleitete Förderprogramm wird nur in einem Fach erteilt. Auf dem Zeugnis des Schülers / der Schülerin muss vermerkt werden, dass der Schüler / die Schülerin im Rahmen dieses Programms versetzt wird.
  - ✓ Die Benachrichtigung der Eltern muss in den Unterlagen des Schülers / der Schülerin vermerkt werden.

In den Intensivierungsperioden wird die Note nach den erbrachten Leistungen bestimmt.

### 7.3. Versetzungsbedingungen für Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse

Die Schülerinnen und Schülern müssen im 3. Trimester benotet werden.

In der 4. und 5. Klasse spiegelt die Beurteilung zum Jahresende den Leistungsstand des Schülers / der Schülerin wider.

- **Vorbeugender und vertiefender Unterricht (präventive Angleichung):** im Falle eines nicht bestandenen Trimesters wird der Schüler / die Schülerin mit Ausgleichsmöglichkeiten unterstützt und die Eltern werden informiert.
- **Intensivierungsperiode der noch ausstehenden Lernbereiche**
  - ✓ Weist ein Schüler / eine Schülerin der 4. und 5. Klasse in der Beurteilung zum Jahresende ein oder mehrere nicht bestandene Bereiche auf, nimmt er/sie an der ersten Intensivierungsperiode im Dezember teil.
  - ✓ Werden die noch ausstehenden Lernbereiche in dieser Periode nicht bestanden, nimmt der Schüler / die Schülerin an der zweiten Periode im Februar teil.
  - ✓ Hat ein Schüler / eine Schülerin in der Intensivierungsperiode im Februar einen Lernbereich nicht bestanden, wird er/sie in die nächste Klasse im Rahmen eines begleitenden Förderprogramms versetzt. Das begleitete Förderprogramm wird nur in einem Fach erteilt. Auf dem Zeugnis des Schülers / der Schülerin muss vermerkt werden, dass der Schüler / die Schülerin im Rahmen dieses Programms versetzt wird.
  - ✓ Die Benachrichtigung der Eltern muss in den Unterlagen des Schülers / der Schülerin vermerkt werden.
  - ✓ Hat ein Schüler / eine Schülerin in der Intensivierungsperiode im Februar mehr als ein Lernbereich nicht bestanden hat, wird er/sie nicht versetzt.
  - ✓ In den Intensivierungsperioden wird die Note nach den erbrachten Leistungen bestimmt.

#### **7.4. Versetzungsbedingungen für Schülerinnen und Schüler der 6. Klasse**

Der Schüler bzw. die Schülerin wird versetzt, wenn er/sie in allen Lernbereichen im 3.

Trimester und im Jahresdurchschnitt die Note 7 erhalten hat. Wird die Note 7 nicht erreicht, nehmen er/sie an der Intensivierungsphase teil.

- Der Jahresdurchschnitt ergibt sich aus dem Durchschnitt der drei Trimesternoten.
- Erhält der Schüler / die Schülerin im 1. und 2. Trimester eine Note unter 7 Punkten oder konnte er/sie nicht benotet werden, werden die Eltern informiert und er/sie erhält Unterstützung, um die noch nicht erworbenen Kenntnisse zu vertiefen.
- Erhält der Schüler / die Schülerin im 3. Trimester eine Note unter 7 Punkten oder konnte er/sie nicht benotet werden, muss er/sie an der Intensivierungsphase teilnehmen.
- Hat der Schüler / die Schülerin in der Endnote in einem Lernbereich eine Note unter 5/6 Punkten erhalten, muss er/sie die nicht erworbenen Kenntnisse in der Intensivierungsperiode (im Dezember) nachholen. Wird im Dezember dieses Ziel nicht erreicht, muss der Schüler / die Schülerin im Februar die Lerninhalte weiter nachholen.
- Hat der Schüler / die Schülerin in der Endnote in einem Lernbereich eine Note unter 5 Punkten erhalten, muss er/sie die nicht erworbenen Kenntnisse in beiden Intensivierungsperiode (Dezember und Februar) nachholen.
- In der Nachholperiode wird die Note entsprechend der erbrachten Leistungen festgesetzt.
- Hat der Schüler / die Schülerin nach Ablauf dieser Intensivierungsperiode den/die Lernbereich/e nicht bestanden, wird er/sie nicht versetzt.

## **8. Note im Fach Mathematik / Matemática in der 5. und 6. Klasse.**

Im Mathematikunterricht werden Mathematik (Deutsch) und Matemática (Spanisch) getrennt benotet, mit einer Gewichtung von  $\frac{1}{3}$  (ein Drittel) für Matemática und  $\frac{2}{3}$  (zwei Drittel) für Mathematik.

## **9. Verhalten**

### Kriterien für die Arbeitshaltung in der Schule (ANEXO 2)

Eine positive Lerneinstellung ist der Ausgangspunkt eines jeden Lernprozesses; sie steht im direkten Zusammenhang mit den erbrachten Leistungen, der Beurteilung und Benotung des Schülers / der Schülerin und stellt daher einen wichtigen Aspekt bei der Benotung dar.

Bewertungsskala:

AN	AV	CS	S
Noch nicht	Manchmal	Meistens	Immer

### 10. Regeln des Zusammenlebens

Das Schulinterne Abkommen über Umgangsformen (AIC) legt die allgemeinen Regeln für eine Atmosphäre des gegenseitigen Respekts fest. Sie gilt für alle drei Stufen der Schule und ist für Lehrkräfte und Schülerinnen und Schüler verbindlich. Das Dokument finden Sie [hier](#).

Dieser Bereich wird von den für den Schüler / die Schülerin zuständigen Lehrkräfte im Hinblick auf den Respekt, den er/sie im schulischen Zusammenleben gezeigt hat, bewertet.

Lautet die Endnote in diesem Bereich AN, muss der Schüler / die Schülerin im Dezember in die Schule kommen.

AN	AV	CS	S
Noch nicht	Manchmal	Meistens	Immer

### 11. Notenskala

1., 2. u. 3. Kl. 1. Zyklus	%
S Hervorragend	100–95
MB sehr gut	94–80
B gut	79–58
R befriedigend	57–31
D ungenügend	30–1

4., 5. u. 6. Kl 2. Zyklus	%
10	100–95
9	85–94
8	75–84
7	65–74
6	55–64
5	45–54
4	35–44
3	25–34
2	15–24
1	1–14

In allen Fällen, in denen die Note in Dezimalzahlen festgelegt ist, wird die Note gemäß folgenden Vorgaben berechnet:

Note 7,01–7,49: entspricht 7 (sieben) Punkten.



Note 7,50–7,99: entspricht 8 (acht) Punkten.

**Für eine klare Zuordnung der Punkte bei den Bewertungen gilt die Bewertungsskala (siehe ANEXO 3).**